

## 281264-2026 - Verseny

Németország – Felsővezeték építése – V 19-26: BHW1 Erneuerung Fahrleitungen

OJ S 80/2026 24/04/2026

Eljárást megindító vagy koncessziós hirdetmény – klasszikus ajánlatkérőkre vonatkozó szabályok - Változtatásról szóló hirdetmény

Építési beruházás

### 1. Vevő

---

#### 1.1. Vevő

Hivatalos név: VBK - Verkehrsbetriebe Karlsruhe GmbH

E-mail-cím: [vergabestelle@vbk.karlsruhe.de](mailto:vergabestelle@vbk.karlsruhe.de)

A közszolgáltató ajánlatkérő tevékenysége: Városi vasúti, villamos-, trolibusz- vagy autóbusz-szolgáltatások

### 2. Eljárás

---

#### 2.1. Eljárás

Cím: V 19-26: BHW1 Erneuerung Fahrleitungen

Leírás: Fahrleitung

Eljárásazonosító: 5481b8ba-863a-453c-bc09-51bbcea3b817

Belső azonosító: V 19-26

Az eljárás típusa: Eljárást megindító felhívás előzetes közzétételével járó tárgyalásos / tárgyalásos

Az eljárás gyorsított: nem

##### 2.1.1. Cél

A szerződés jellege: Építési beruházás

Fő osztályozás (cpv): 45234160 Felsővezeték építése

##### 2.1.2. A teljesítés helye

Város: Karlsruhe

Irányítószám: 76189

Ország alegysége (NUTS): Karlsruhe, Stadtkreis (DE122)

Ország: Németország

##### 2.1.4. Általános információk

További információk: Die Vergabestelle macht von der Möglichkeit des § 45 SektVO, die Anzahl der geeigneten Bewerber/ Bewerbergemeinschaften zu begrenzen, keinen Gebrauch. Teilnahmeanträge sind ausschließlich elektronisch über die Vergabepattform des AG einzureichen. Der Auftraggeber behält sich gemäß § 15 Abs. 4 SektVO vor, den Auftrag auf Grundlage der Erstangebote zu vergeben. Im Falle von Verhandlungen behält sich der Auftraggeber vor, mit einer begrenzten Anzahl von Bietern unter Beachtung des Wettbewerbsgrundsatzes zu verhandeln.

**Jogalap:**

2014/25/EU irányelv

sektvo -

##### 2.1.6. Kizárási okok

## 5. Rész

---

### 5.1. Rész: LOT-0000

Cím: V 19-26: BHW1 Erneuerung Fahrleitungen

Leírás: Am Betriebshof West weist die Fahrleitungsanlage erhebliche altersbedingte Schäden auf. Für eine sichere Nutzung müssen die Fahrleitungsmasten und Fahrleitungsanlage erneuert werden. In den Gleisbereichen 87, 91-94 sowie dem Zufahrtsbereich ist die Erneuerung der Fahrleitungsanlage erforderlich. Der Umfang der Leistung umfasst die Oberleitungsanlage, Erneuerung der Fahrdrähte und Seiltragwerke, die Erneuerung der Masten, sowie der Errichtung eines neuen Speisepunktes in der Mitte der Abstellanlage. Kurzbeschreibungen der Leistungen: Oberleitungsanlage Die Oberleitungen im Bereich Abstellanlage (Gleise 87, 91, 92, 93, 94) sind als Einfachoberleitung mit Verspannungen über fünf Gleise ausgeführt, welche an Masten aufgehängt sind. Teilweise sind die Oberleitungsmasten länger, um zusätzlich Beleuchtungskörper aufzunehmen. Ein Teil der Leuchten hängt an separaten Beleuchtungsverspannungen zwischen den Masten. Die Fahrdrähte stehen unter Spannung (750V Gleichspannung). Erneuerung der Fahrdrähte und Seiltragwerke Es ist eine festverlegte Flachkettenoberleitung mit einem Fahrdraht AC-120 CuAg0,1 geplant. Die Quertragseile, Kurvenabzüge und weitere Verspannungen werden aus Stahlseilen nach DIN 3060  $d=8\text{mm}$ , bzw.  $d=6\text{mm}$ , entsprechend den berechneten Seilkräften in den jeweiligen Verspannungen, hergestellt. Es sind Ausleger in Alu-Bauweise für Einfachoberleitung über ein bzw. mehrere Gleise vorgesehen. In regelmäßigen Abständen werden zwischen den Fahrdrähten bzw. in den Weichenbereichen Stromverbinder eingesetzt. Folgende Eckdaten liegen der Planung zu Grunde: -Feldlänge: ca. 15 bis 20 m - Fahrdrähthöhe im Bereich Abstellanlage: ca. 5,50 m -Fahrdrahtseitenverschiebung: max. 350mm -E-Maß = 0,3m -Regelneigung der Seilverspannungen: 1:6 -Sämtliche Fahrleitungsarmaturen aus korrosionsbeständiger Kupfer-Aluminium-Mehrstoffbronze (insbesondere resistent gegenüber interkristalliner Korrosion) Alle Schraubverbindungen sind DIN-gerecht unter Berücksichtigung der Herstellerangaben und Grenzwerte der Anzugsmomente auszuführen. Erneuerung der Masten und Gründungen Die Standorte der Maste sind so ausgewählt, dass die bestehenden Grünanlagen weitgehend erhalten bleiben. Für die Baumaßnahme sind ca. 55 neue Maste geplant. Ca. 25 Bestandsmaste müssen demontiert werden. Vor dem Einbringen der Gründungen wird durch Suchgrabungen verbindlich die Lage von oberflächennahen Sparten (bis ca. 2,0 m unter GOK) bzw. die Spartenfreiheit des vorgesehnen Standorts festgestellt. Bei tiefliegenden Sparten wie z. B. Entwässerungsanlagen ist die exakte Lage durch vermessungstechnische Ortung zu verifizieren. Als Mastfundamente sind Rohrgründungen im Bohrverfahren vorgesehen. Die Bohrröhre werden mit einem Durchmesser von ca. 508 x 10 mm bis ca. 812 x 14 mm dimensioniert. Die Länge ergibt sich aus dem jeweiligen Spitzenzug des Mastes und den mittels Baugrundgutachten ermittelten Boden- $\rightarrow$ verhältnissen. Die Oberleitungsanlage wird vorwiegend mit rund-konischen Stahlmasten geplant. Die Durchmesser am Mastfuß betragen etwa 300mm bis 450 mm. Die Maste werden teilweise als Kombimaste mit seilverspannter Beleuchtung ausgeführt. Speisepunkt, Streckentrenner Es wird ein neuer Speisepunkt in der Mitte der Abstellanlage errichtet. Die Speisepunkte werden auf zwei Querverspannungen verteilt, die Speiseschalter werden an zwei Masten, im Bereich des Gleises 87 angeordnet. Die Abstellanlage wird elektrisch getrennt. Hierzu werden auf der Westseite 5 Streckentrenner eingebaut welche nicht beschaltet werden. Auf der Ostseite ist der Einbau von 4 Streckentrennern vorgesehen, verteilt auf zwei Seiltragwerke. Diese Trenner werden mit zwei Kuppellastschaltern mit Handantrieb beschaltet.

**5.1.1. Cél**

A szerződés jellege: Építési beruházás

Fő osztályozás (cpv): 45234160 Felsővezeték építése

**5.1.3. Becsült időtartam**

Kezdő időpont: 16/11/2026

Időtartam befejezésének dátuma: 31/05/2028

**5.1.4. Megújítás**

A megújítások maximális száma: 0

**5.1.6. Általános információk**

**Fenntartott részvétel:**

A részvétel lehetősége mindenki előtt nyitott.

Meg kell adni a szerződés teljesítésére kinevezett személyzet tagjainak nevét és szakmai képesítését: Részvételi jelentkezésre vonatkozó követelmény

Nem uniós forrásokból finanszírozott közbeszerzési projekt

A közbeszerzésre a kormányzati közbeszerzés megállapodás alkalmazandó: igen

Ebben a közbeszerzésben kis- és közép vállalkozások (kkv-k) is részt vehetnek: nem

**5.1.7. Stratégiai közbeszerzés**

A stratégiai közbeszerzés célja: Nem stratégiai közbeszerzés

**5.1.9. Alkalmassági követelmények**

Selektációs kritériumok forrásai: Hirdetmény

Kritérium: Hivatkozások a meghatározott munkákra

Kiválasztási kritérium leírása: Der Bewerber hat im Rahmen des Teilnahmewettbewerbs mind. 1 Projektreferenz nach BoStrab der letzten 5 Jahre zu benennen (KEV 179 AngErg Eignung), die mit der ausgeschriebenen Leistung hinsichtlich Aufgabenstellung (mit min. 3 Quersfeldern) vergleichbar ist.

A követelmények az eljárás második szakaszába meghívandó jelentkezők kiválasztására vonatkoznak

Kritérium: Releváns oktatási és szakmai képesítések

Kiválasztási kritérium leírása: Mindestens ein Ansprechpartner für die gesamte Projektlaufzeit, der der deutschen Sprache mächtig ist oder Muttersprachler. Es ist ein Ansprechpartner für die Umsetzung zu benennen.

A követelmények az eljárás második szakaszába meghívandó jelentkezők kiválasztására vonatkoznak

Kritérium: Szakmai kockázati felelősségbiztosítás

Kiválasztási kritérium leírása: Bestätigung des Versicherers des Bewerbers über das Bestehen einer Betriebshaftpflicht, die Personen- und Sachschäden zzgl. Folgeschäden und Umweltschäden bis min. 5 Mio € und Vermögensschäden bis min. 5 Mio € abdecken. Sofern keine Betriebshaftpflicht in angegebener Höhe besteht legen Sie bitte einen Nachweis/ verbindliche Zusage des Versicherers vor, dass im Falle der Beauftragung eine entsprechende Erhöhung der Haftungssumme erfolgt.

A követelmények az eljárás második szakaszába meghívandó jelentkezők kiválasztására vonatkoznak

Kritérium: Egyéb gazdasági vagy pénzügyi követelmények

Kiválasztási kritérium leírása: Durch den Bewerber sind dem Teilhmeantrag als Nachweis Eigenerklärungen (Bewerbungsmuster) dahingehend beizufügen, dass: - sich das Unternehmen nicht in Liquidation befindet, - die verantwortlichen Personen keine schweren Verfehlungen begangen haben, die die Zuverlässigkeit der Bewerber in Frage stellen, - die Zahlungsverpflichtungen für Steuern, Abgaben und Beiträgen zur gesetzlichen Sozialversicherung ordnungsgemäß erfüllt sind, - die Zahlungsverpflichtung (Finanzamt, Krankenkasse, usw.) ordnungsgemäß erfüllt sind, - Nachweis der Anmeldung bei der Berufsgenossenschaft - Einhaltung der Tariftreue und Mindestentgeltverpflichtung  
A követelmények az eljárás második szakaszába meghívandó jelentkezők kiválasztására vonatkoznak

Kritérium: Teljes éves forgalom

Kiválasztási kritérium leírása: Gesamtjahresumsatz und anteiliger Jahresumsatz bezogen auf den Vergabegegenstand der letzten 3 Jahre ist anzugeben

Kritérium: Bejegyzés a cégregisterbe

Kiválasztási kritérium leírása: Aktueller Auszug aus dem Handelsregister (Handwerksrolle, Verzeichnis der Handwerkskammer, Register der IHK) des Sitzes des Bewerbers/ Bieters  
A követelmények az eljárás második szakaszába meghívandó jelentkezők kiválasztására vonatkoznak

**A kétszakaszos eljárás második szakaszára vonatkozó információk:**

Ez az eljárás több szakaszból áll. Minden szakaszban kiesik néhány résztvevő

#### **5.1.10. Odaítélési szempontok**

**Kritérium:**

Típus: Ár

Megnevezés: Preis

Leírás: Preis

Kategória az odaítélési szempont súlya: Súlyozás (százalék, pontos)

Értékelési szempont száma: 100

#### **5.1.11. Közbeszerzési dokumentumok**

Azok a nyelvek, amelyeken a közbeszerzési dokumentumok hivatalosan elérhetők: német

A közbeszerzési dokumentumok címe: [https://www.tender24.de/NetServer/TenderingProcedureDetails?function=\\_Details&TenderOID=54321-Tender-19d4fdef362-63f3117905bbd05c](https://www.tender24.de/NetServer/TenderingProcedureDetails?function=_Details&TenderOID=54321-Tender-19d4fdef362-63f3117905bbd05c)

#### **5.1.12. A közbeszerzésre irányadó feltételek**

**Eljárási feltételek:**

Az ajánlattételi felhívás közzétételének becsült dátuma: 26/05/2026

**A benyújtás feltételei:**

Elektronikus benyújtás: Megengedett

A benyújtásra használható cím: <https://www.tender24.de>

Az ajánlatokat vagy részvételi jelentkezéseket ezeken a nyelveken lehet benyújtani: német

Elektronikus katalógus: Nem megengedett

Változatok: Nem megengedett

Az ajánlattevők több ajánlatot nyújthatnak be: Nem megengedett

A pénzügyi biztosíték ismertetése: Vertragserfüllungsbürgschaft i.H. von 5% der

Gesamtauftragssumme und Bürgschaft für Mängelansprüche i.H. von 5% der

Schlussrechnungssumme brutto für die Dauer der vereinbarten Verjährungsfrist für

Mängelansprüche zu KEV 116.1 (B) BVB Pkt. 8 Sicherheitsleistungen: Es wird ausschließlich Sicherheit durch Bürgschaft akzeptiert.

A részvételi jelentkezések beérkezésének határideje: 04/05/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Kelet-európai idő, nyári időszámítás szerinti közép-európai idő

**A benyújtási határidő után megadható kiegészítő információk:**

A vevő mérlegelése alapján az ajánlattevővel kapcsolatos összes dokumentum benyújtható egy későbbi időpontban.

További információk: -

**A szerződés feltételei:**

A szerződést védett foglalkoztatási programok keretében kell teljesíteni: Nem

A szerződés teljesítésére vonatkozó feltételek: -

Elektronikus számlázás: Megengedett

Elektronikus megrendelésre fog sor kerülni: nem

Elektronikus fizetésre fog sor kerülni: nem

A szerződést elnyerő ajánlattevők csoportjának kötelező jogi formája:

Bewerbergemeinschaften haben mit ihrem Teilnahmeantrag eine formlose von allen Mitgliedern unterzeichnete Erklärung abzugeben, — in der alle Mitglieder aufgeführt sind und ein bevollmächtigter Vertreter als Ansprechpartner benannt wird, — bestätigt wird, dass der bevollmächtigte Vertreter die Mitglieder gegenüber dem AG umfassend und uneingeschränkt rechtsverbindlich vertritt, — festgelegt wird, dass alle Mitglieder der Bietergemeinschaft als Gesamtschuldner haften.

Pénzügyi megállapodás: gemäß VOB/B

**5.1.15. Sajátos beszerzési módszerek**

**Keretmegállapodás:**

Nincs keretmegállapodás

**A dinamikus beszerzési rendszerre vonatkozó információk:**

Nem dinamikus beszerzési rendszer

**5.1.16. További információk, közvetítés és felülvizsgálat**

Felülvizsgálati szervezet: Vergabekammer Baden-Württemberg im Regierungspräsidium Karlsruhe

A felülvizsgálati határidőkre vonatkozó információk: Genaue Angaben zu den Fristen für die Einlegung von Rechtsbehelfen: Innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, kann ein Nachprüfverfahren bei der Vergabekammer beantragt werden (§ 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB).

A közbeszerzési eljárással kapcsolatban további információt nyújtó szervezet: VBK - Verkehrsbetriebe Karlsruhe GmbH

Részvételi jelentkezéseket fogadó szervezet: VBK - Verkehrsbetriebe Karlsruhe GmbH

## 8. Szervezetek

### 8.1. ORG-7001

Hivatalos név: VBK - Verkehrsbetriebe Karlsruhe GmbH

Regisztrációs szám: 00007013

Postacím: Tullastraße 71

Város: Karlsruhe

Irányítószám: 76131

Ország alegysége (NUTS): Karlsruhe, Stadtkreis (DE122)

Ország: Németország

E-mail-cím: [vergabestelle@vbk.karlsruhe.de](mailto:vergabestelle@vbk.karlsruhe.de)

Telefonszám: +49 72161075757

**E szervezet szerepei:**

Vevő

A közbeszerzési eljárással kapcsolatban további információt nyújtó szervezet

Részvételi jelentkezéseket fogadó szervezet

**8.1. ORG-7004**

Hivatalos név: Vergabekammer Baden-Württemberg im Regierungspräsidium Karlsruhe

Regisztrációs szám: ----

Postacím: Kapellenstraße 17

Város: Karlsruhe

Irányítószám: 76131

Ország alegysége (NUTS): Karlsruhe, Stadtkreis (DE122)

Ország: Németország

E-mail-cím: [vergabekammer@rpk.bwl.de](mailto:vergabekammer@rpk.bwl.de)

**E szervezet szerepei:**

Felülvizsgálati szervezet

**8.1. ORG-7005**

Hivatalos név: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Regisztrációs szám: 0204:994-DOEVD-83

Város: Bonn

Irányítószám: 53119

Ország alegysége (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Ország: Németország

E-mail-cím: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)

Telefonszám: +49228996100

**E szervezet szerepei:**

TED eSender

## 10. Változtatás

---

Az előző hirdetmény módosítandó változata

:

b9e6d5c1-7834-49ba-9ef5-662ba88c2c43-01

A változtatás fő oka

:

Közzétévői hiba javítása

Leírás

:

Geschätzte Laufzeit vom 16.11.2026 bis 31.05.2028 (anstatt wie ursprünglich 30.11.2031)

**10.1. Változtatás**

Szakaszazonosító: LOT-0000

## A hirdetményre vonatkozó információk

---

A hirdetmény azonosítója/verziója: 6bd337db-3cfb-47ac-95cc-127b6601804b - 01

Hirdetményminta típusa: Verseny

A hirdetmény típusa: Eljárást megindító vagy koncessziós hirdetmény – klasszikus ajánlatkérőkre vonatkozó szabályok

A hirdetmény altípusa: 17

A hirdetmény megküldésének dátuma: 22/04/2026 15:28:08 (UTC+02:00) Kelet-európai idő, nyári időszámítás szerinti közép-európai idő

Azok a nyelvek, amelyeken ez a hirdetmény hivatalosan elérhető: német

A hirdetmény közzétételi száma: 281264-2026

HL S kiadás száma: 80/2026

A közzététel dátuma: 24/04/2026